



Offizielles Organ
Schweizerischer Schiedsrichterverband Bern/Jura

Ausgabe Nr. 95 – Dezember 2023

Organe officiel
Association Suisse des Arbitres Berne/Jura

Edition No 95 – decembre 2023

r
e
n
j
o
c



Ihr Fachplaner für Schulbauten
und Sportanlagen.

Für eine Beratung, Expertise,
Wettbewerbsdurchführung,
Machbarkeitsstudie oder Planung
steht Ihnen Roger Gut und sein
Team gerne zur Verfügung.

Inhaltsverzeichnis / Table des matières

SSV Regionalverband Bern/Jura	4
ASA Association régionale Berne/Jura	7
Neue Schiedsrichter	8
Nouveaux arbitres	8
Rücktritt von Schiedsrichtern	9
Démissions des arbitres	9
Glückwünsche für das Jahr 2024 des SSVBJ	10
Meilleurs vœux pour l'année 2024 de la part de l'ASABJ	10
Mittelländischer Schiedsrichterverband	12
Association régionale Mittelland	12
Schiedsrichterverband Berner Oberland	14
Association régionale Oberland bernois	14
Seeländischer Schiedsrichterverband	19
Association seelandaise des arbitres	20
Week oft the referee - im Zeichen der Schiedsrichter	22
Week oft the referee - la semaine dédiée aux arbitres	23
Oberaargauisch-Emmentaler Schiedsrichterverband	25
Association des arbitres Haute-Argovie/Emmental	25
www.werdeschiri.ch	26
GAJ Groupement des arbitres du Jura	28
Interview mit Anjoen Kanagasingam, Super League Schiedsrichter	33
Interview avec Anjoen Kanagasingam, arbitre de Super League	36

Impressum

Gestaltung/Layout: Kurt Berger, Lyss

Produktion: Druckerei Dätwiler,

Ins/Aarberg

Auflage: 900 Ex.



SSV Regionalverband Bern/Jura

Liebe Schiedsrichterinnen und Schiedsrichter Werte Instruktoren und Fussballfreunde

Es ist mir eine Freude, euch diese Worte zum Abschluss des Kalenderjahres und der ersten Runde der Saison 23/24 zu übermitteln.

Wir blicken auf ein arbeitsreiches Jahr mit vielen Sitzungen und Einsätzen zurück. Es gab aber auch erfreuliche Momente in denen ich einige von euch treffen konnte, sei es, um ein paar Worte zu wechseln, sei es, um eine Auszeichnung zu überreichen oder einfach nur um die Spielregeln bei den obligatorischen Kursen aufzufrischen. Ich danke euch allen für euren Einsatz und euer Engagement das ihr Woche für



Die Vertreter des SSVBJ bei ihrem Jahresausflug, der von Alexander und seinem MSV-Vorstand meisterhaft organisiert wurde. Ein riesiges DANKESCHÖN!

La délégation ASABJ lors de sa sortie annuelle organisée d'une main de maitre par Alexander et son comité du MSV. Un immense MERCI à eux, c'était magnifique !

Woche für die Sache des Schiedsrichterwesens aber auch für die Gesellschaft als Ganzes aufbringt.

Als Präsident des SSVBJ gibt es schöne Momente, aber auch schmerzhaft und schwierige. Der Fall des GAJ-Präsidenten, der von seinem Amt entbunden werden musste, ist einer dieser Momente, der mir besonders nahe geht. Das macht mich traurig und hinterlässt bei mir eine Bitterkeit sondergleichen. Wie konnte es so weit kommen? Leider schadet ein solches Verhalten der Schiedsrichterei die für mich ohnehin schon schwierig genug ist ohne gegen einen Kollegen kämpfen zu müssen von dem ich dachte, er könne ein guter neuer GAJ-Vorsitzender sein. Ich habe daraus gelernt und erkannt dass ich mich gründlich geirrt habe. Das ist mein persönliches Gefühl der grossen Enttäuschung über diese Angelegenheit über das, was um und auf dem grünen Rechteck geschehen ist. Das gibt mir die Gelegenheit, euch alle daran zu erinnern was ich seit 36 Jahren predige: Wir sind Kollegen, unsere Pflicht ist es, einander zu helfen, zu trösten, wohlwollend zu sein, aber vor allem in unseren Worten und Taten ein Vorbild zu sein. Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen bedanken die sich dafür eingesetzt haben dass diese traurige Geschichte endlich ein Ende hat.

Zum Glück gibt es auch erfreulichere Momente, die ich besonders schätze. Am Ende des Jahres war der Teilverband MSV mit der Organisation unseres traditionellen SSVBJ-Ausfluges an der Reihe. Ein wunderschöner Spätnachmittag in der Hauptstadt mit leckerem Essen, alles in geselliger Runde und guter Laune. Vielen Dank an Alex und seinen Vorstand für die Organisation.

Im Herbst fand die Delegiertenversammlung des SSV in Glattfelden in der Ostschweiz anlässlich des 100-jährigen Jubiläums des Verbandes statt. Da ich leider in den Ferien war, hat mich mein Vizepräsident Michel Brennwald vertreten. Es war sehr schade dass ich nicht dabei sein konnte, aber so ist das Leben. Auch das Privatleben muss berücksichtigt werden wenn wir in unserem Hobby und unserer Leidenschaft erfolgreich sein wollen.

Mit diesen Worten möchte ich euch, liebe Fussballfreunde, meinen aufrichtigen Dank aussprechen, Euch und Euren Lieben ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und für das Jahr 2024 alles Gute, Glück und Gesundheit wünschen.

Freundliche Grüsse
Paul Gerber



**Liebe Mitglieder, berücksichtigt bei Euren
Einkäufen unsere Inserenten!**

**Chers membres, lors de vos achats, prenez en
considération nos annonceurs!**



datwiler

Mehr als eine Druckerei.

Heckenweg 29, 3270 Aarberg, 032 392 11 21 // Bielstrasse 7, 3232 Ins, 032 313 15 41
info@daetwiler.ch // www.daetwiler.ch

USER Computer
user.ch 3145 Niederscherli

Heinz Schönthal

Zur Station 1, 3145 Niederscherli
e-mail: user@user.ch
031 849 30 29

**Wir bieten Hilfe: auch vor Ort...
oder bei intakter I-net Verbindung über. . . .**



Wir beraten Sie auch kompetent in Sachen: VIRENSCHUTZ ?
und unterstützen Sie gerne beim Kauf von neuen Geräten.



Restaurant
Bahnhof Rosshäusern

Stationsstrasse 56
3204 Rosshäusern BE
031 751 01 84
info@restbahnhof.ch
www.restbahnhof.ch

Spycher 16 Personen
Säli 45 Personen
Bar und Gaststube 30 Personen
Minigolf

ÖFFNUNGSZEITEN

MO und DI RUHETAG
MI - FR 08.30 UHR – 23.30 UHR
SA 10.00 UHR – 24.00 UHR
SO 10.00 UHR – 22.00 UHR

SONNTAGS DURCHGEHEND
WARMER KÜCHE!

Gutbürgerliche Küche, Regional und Saisonal orientiert.

Wotsch guet goge Ässe, de muesch s'Bahnhöfli z'Rösshüsere nit vergässe.



ASA Association régionale Berne/Jura

Chères amies et chers amis de l'arbitrage.

C'est avec plaisir que je vous adresse ces quelques mots pour clore l'année civile et le premier tour de la saison de football 23/24. L'année a été très chargée, avec de nombreuses réunions et déplacements. Mais il y a aussi eu des moments agréables où j'ai pu rencontrer certains d'entre vous, que ce soit pour échanger quelques mots, pour remettre une distinction ou simplement pour rafraîchir les règles du jeu lors des causeries obligatoires. Je vous remercie tous pour votre engagement et votre dévouement, semaine après semaine, pour la cause de l'arbitrage, mais aussi pour la société dans son ensemble. En tant que président de l'ASABJ, il y a des moments agréables, mais aussi des moments douloureux et difficiles. Le cas du président du GAJ, qui a dû être relevé de ses fonctions, est l'un de ces moments qui me touche particulièrement. Cela me rend triste et me laisse une amertume sans pareille. Comment en est-on arrivé là ? Malheureusement, un tel comportement nuit à l'arbitrage, qui est déjà suffisamment difficile pour moi, sans devoir me battre contre un collègue dont je pensais qu'il pourrait être un bon nouveau président de GAJ. J'en ai tiré les leçons et j'ai compris que je m'étais profondément trompé. C'est mon sentiment personnel de grande déception sur cette affaire, sur ce qui s'est passé autour et sur le rectangle vert. Cela me donne l'occasion de

vous rappeler à tous ce que je prêche depuis 36 ans : nous sommes collègues, notre devoir est de nous aider les uns les autres, de nous reconforter, d'être bienveillants, mais surtout d'être un exemple dans nos paroles et nos actes. Je profite de l'occasion pour remercier tous ceux qui ont œuvré pour que cette triste histoire prenne enfin fin. Heureusement, il y a aussi des moments plus réjouissants, que j'apprécie particulièrement. En fin d'année, c'était au tour de la sous-association MSV d'organiser notre traditionnelle sortie de l'ASABJ.

Une magnifique fin d'après-midi dans la capitale avec un délicieux repas, le tout dans la convivialité et la bonne humeur. Un grand merci à Alex et à son comité pour l'organisation. En septembre, l'assemblée des délégués de l'ASA a eu lieu à Glattfelden, en Suisse orientale, à l'occasion du 100^e anniversaire de l'association.

Comme j'étais malheureusement en vacances, c'est mon vice-président et ami Michel Brennwald qui m'a remplacé.

Je regrette de ne pas avoir pu être présent, mais c'est la vie. Il faut aussi tenir compte de la vie privée si nous voulons réussir dans notre hobby et notre passion.

Sur ces mots, je tiens à vous exprimer, chers amis du football, mes sincères remerciements, à vous souhaiter, à vous et à vos proches, un joyeux Noël et d'excellentes fêtes de fin d'année, ainsi que mes meilleurs vœux de bonheur et de santé pour l'année 2024.

Salutations amicales, Paul Gerber

Im Jahr 2023 konnten 78 neue Schiedsrichter brevetiert werden. Wir gratulieren den neuen Schiri's und wünschen ihnen viel Erfolg! Die nachstehend aufgeführten Neu-Schiris möchte ich herzlich willkommen heissen.

Pendant l'année 2023, 78 nouveaux arbitres ont été brevetés. Nous félicitons ces nouveaux arbitres et leur souhaitons beaucoup de succès. Je souhaite cordialement la bienvenue aux arbitres énumérés ci-après :

Name, Vorname, Wohnort

Abdi Ali, Bern / Abdurahman Munir Imaan, Niederwangen / Aeschbacher Alessandro, Schönbühl
Affolter Fabian, Meinisberg / Agbotounou Kokouvi, Bern / Aliqi Dasantil, Moosseedorf
Bagashovski Aleksandar, Grenchen / Beck Winston, Utzenstorf / Bibik Lukasz, Schönbühl
Binyam Esrom, Bienne / Blaser Bruno, Alchenflüh / Boudebza Ahmed, Porrentruy
Boukerche Djamel, Courtételle / Brantschen Joël, Bütigen / Casteran Hervé, Boncourt
Claro Jesus, Bern / Colangelo Tonino, Bern / Curic Ivan, Stettlen / De Sousa Ricardo, Bern
Eggenberger Livia, Kehrsatz / Eichenberger Joris, Langenthal / El Harfane Marouane, Lengnau
Figueiras Christian, Wabern / Fischer Philipp, Bern / Frischknecht Gaëtan, Courrendlin
Gelin Anthony, Delémont / Gomes dos Santos Lima Felipe Ricardo, Bern / Grainca Dardan,
Porrentruy / Granja Fernandes Ricardo Andre, Utzenstorf / Guggisberg Basil, Fraubrunnen
Guggisberg Sandro, Bern / Gutknecht Leevi, Emmenmatt / Gutzwiller David, Schlosswil
Gutzwiller Lorenz, Schlosswil / Hahnkamper Dominic, Bönigen / Hardegger Elia, Uettligen
Hasler Flurin, Wabern / Hmimid Mourad, Fontenais / Kälin Carmen, Malters / Kaya Yusuf, Wabern
Knutti Yann, Bern / Kontchouo Jean Baptiste, Studen / Kozhani Arsim Emre, Bellmund
Krivenjeva Arlind, Steffisburg / Küçük Özgür, Bassecourt / Lakovic Vlado, Lyss
Maksutaj Dardan, Worb / Matthey Elliott, Tavannes / Mechad Brahim, Le Noirmont
Mediu Kevin, Bern / Monastra Enzo, Courtételle / Moutya Ismail, Ipsach / Neqo Hassan, Frutigen
Nistrov Kiro, Lyss / Pietropaolo Davide, Bern / Polimeno Samuel, Bienne / Pulver Noel, Diessbach
Saadon Heval, Herrenschwanden / Schaller Rafael, Magglingen / Schär Noël, Oberwil
Schatzmann Ludovic, Bern / Schoch Emil, Evilard / Shala Fitore, Roggwil / Silva Enzo, Malleray
Sivapatham Kabilan, Bärau / Soleimani Hassan, Bern / Sritharan Lakshan, Ostermundigen
Stähelin Manuel, Bern / Steiner Luca, Leissigen / Tadesse Yared, Bern
Tomchev Tomcho Georgiev, Schüpfen / Topka Weronika, St-Imier / Vahekeni Heita, Bienne
Von Arx Matia, Liebefeld / Zarat Abdel, Porrentruy / Zbinden Noë, Rubigen
Zülfüogullari Ahmet, Burgdorf / Zurbrügg Joel, Frutigen



Rücktritt von Schiedsrichtern / Démissions des arbitres

Dieses Jahr haben folgende Kameraden ihren Rücktritt bekannt gegeben

Cette année, les camarades suivants ont donné leur démission connus

Bahr Sebastian, Bowil / Bajramovic Kenan, Thun / Baumgartner Justin, Dürrenroth
Benokba Nabile, Courgenay / Bischof Rafael, Lyss / Bonvallat Antoine, Porrentruy
Bourquard Thierry, Boécourt / Burri Dominick, Steffisburg / Callarec Erwan, Chevèze
Cicekci Ozan, Reconvilier / Davidov Ilija, Frutigen / Feller Gian Andrea, Bern
Fink Julian, Orpund / Fischer Francis, Münchenbuchsee / Friedli Loric, Sorvilier
Gadient Hansjörg, Wahlendorf / Garret Hervé, Courtemaîche / Glauser Luca, Neuenegg
Graf Alexis, Worb / Graf Léonis Tibor Martin, Hünibach / Gräub Matthias, Bern
Gribi Fabian, Gwatt / Grun Robin, Soyhières / Häcki Kaya, Hilterfingen / Hubschmid Yanik, Kiesen
Jenni Martin, Uetendorf / Kropf Martin, Thun / Kueviakoe Kevin, Bienne / Kurt Berger, Lyss
Leuenberger Dayton, Bienne / Marchena Angel, Moutier / Milojevic Dejan, Hasle-Rüegsau
Milot Mustafa, Münchenbuchsee / Mokhnache Mébarek, Fontenais / Monastra Enzo, Courtételle
Njie Simon, Bienne / Osmani Ditbardh, Lyss / Outaleb Yanis, Bienne / Pascale Andreas,
Kleindietwil / Qela Florian, Wabern / Raetz Simon, Rossemaison / Rubino Antonio, Bern
Salvati Luciano, Ringgenberg / Sangsue Pierre Alain, Sonvilier / Schepky Tom, Thun
Schoch Emil, Evilard / Spalinger Lars, Zweisimmen / Starovlah Dejan, Münchenbuchsee
Stauffer Michel, Heimberg / Suarez Jesus Maria, Porrentruy / Teklemarym Abrahaley, H'buchsee
Yao Kossonou Modeste, Twann / Zymeri Femi, Bienne



**Liebe Mitglieder, berücksichtigt bei
Euren Einkäufen unsere Inserenten!**

**Chers membres, lors de vos achats, prenez
en considération nos
annonceurs!**



**Der Schweiz. Schiedsrichterverband Bern/Jura und seine
Teilverbände bedanken sich bei allen Schiedsrichterinnen,
Schiedsrichtern, Instruktoren, Coaches und guten Seelen
für ihren Einsatz zum Wohle des Fussballs.**

**L'Association suisse des arbitres Berne/Jura et ses
sous-associations régionales remercient tous les
arbitres, instructeurs, coachs et autres bonnes âmes
pour leur investissement dans le football.**



Restaurant Bahnhof Brügg

Bahnhofstrasse 3 · 2555 Brügg
Telefon 032 373 11 37
www.bahnhöfli-brügg.ch

Bis gllii z'Brügg im Bahnhöfli!



Romantisches Dinner zu zweit unter grossen schattigen Bäumen?

► Reservieren Sie einen Tisch auf unserer grosszügigen Gartenterrasse.

Gemütliches Nachtessen mit Freunden oder Familie?

► Besuchen Sie unser schön dekoriertes Säali.

Hochzeitsgesellschaft mit mehrgängigem Menu?

► Wählen Sie Ihr individuelles Menu und geniessen Sie dieses mit Ihrer Familie, Freunden und Bekannten in unserem grossen Festsaal.

Geburtstagsfest in einem Waldhaus?

► Mit unserem Catering-Service verwöhnen wir Ihren Gaumen gerne auch an Ihrem Wunsch-Ort.



grosser Saal mit Bühne

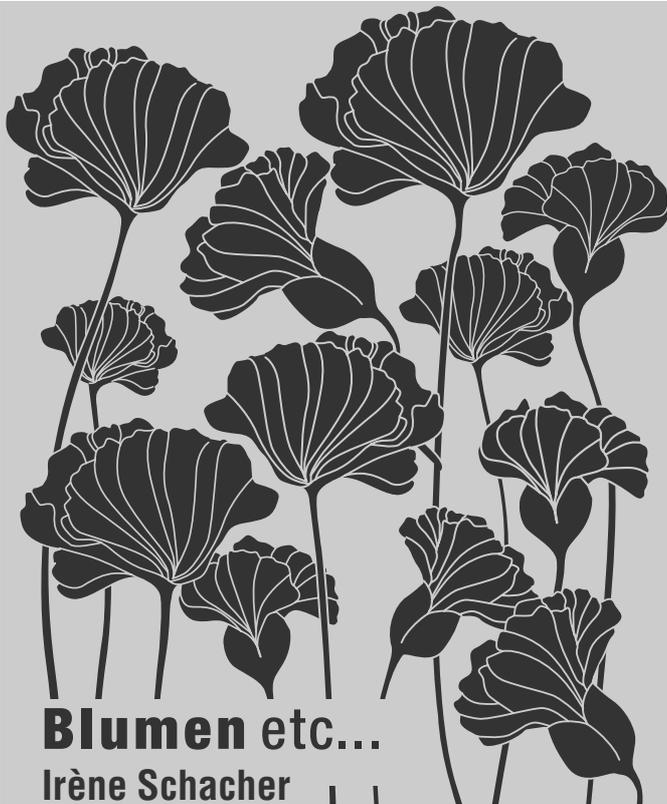


gemütliches Säali



Kinderspielplatz

· · · Mittwoch Ruhetag · Grosser Parkplatz · · ·



Blumen etc...

Irène Schacher
Neumarktstr. 34, 2502 Biel/Bienne
032 323 02 22, www.blumenetc.ch



persönliche
Werte · Valeurs
personnelles

SPÖRRI OPTIK

Biel · Bienne · Nidaugasse 70 · Rue de Nidau 70
www.spoerrioptik.ch



Liebe Schiedsrichter- kolleginnen und Kollegen

Ehe man sich versieht fallen schon wieder die Blätter von den Bäumen und Weihnachten steht vor der Tür. Bevor das soweit ist möchte ich mich noch bei euch allen bedanken für den geleisteten Einsatz.

Auch der Verband geht mit der Zeit und wird moderner. Seit diesem Jahr ist es möglich, den Grundkurs Online zu absolvieren. Dank dessen Erfolg konnten wir dieses Jahr wieder viele Neu-Schiedsrichter begrüßen. Darüber freue ich mich sehr. Sehr gefreut hat mich, dass unser Sommerfest dieses Jahr zum ersten Mal stattfinden konnte. Bei Spiel, Spass und feinem Essen vom Grill (danke den SCL Tigers) haben wir einen sehr schönen Tag geniessen können. Auch dieser Event ist nächstes Jahr wieder fest eingeplant. Ausserdem wird es nächstes Jahr einen Bowling Abend geben da der MSV letztes

Jahr den Pokal aus dem Oberland mitnehmen durfte. Wir wollen ihnen natürlich die Chance geben, diesen zurück zu erobern. Aber bis dahin ist es noch etwas Zeit und nun heisst es erst einmal ausruhen und wieder Energie tanken. Dabei wollen wir etwas Helfen und euch an unserem Weihnachtsessen verwöhnen. Gerne dürft ihr euch den 16.12.2023 schon einmal dick im Kalender Anstreichen.

In diesem Sinne wünsche ich euch allen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch in das neue Jahr. Bleibt alle Gesund und genießt die Zeit mit euren Liebsten.

Geplante Events 2024 (weitere Infos folgen zu gegebener Zeit):

- Bowling Abend
- HV
- Auffahrtsbummel
- Sommerfest
- Weihnachtsessen

Der Vorstand des MSV

jura
hotel restaurant

J. & A. Matti, 2555 Brügg Tel. 032 374 41 50
info@jura-bruegg.ch www.jura-bruegg.ch



-lich willkommen bei uns

Wir, Alexander & Jacqueline Matti mit Melina & Sean
sowie das ganze Jura-Team freuen uns auf Ihren Besuch



Wyler

Blumen · Gartenbau

3427 Utzenstorf · Tel. 032 665 40 54
www.wylerblumen-gartenbau.ch

Centralgarage

Grädel & Cie AG
Bernstrasse 7
4950 Huttwil

Telefon 062 962 34 34
E-Mail info@autograedel.ch
Internet www.autograedel.ch



NEUWAGEN | OCCASIONEN | REPARATUREN | SPENGLEREI | MALEREI | WASCHCENTER

*Lassen Sie sich
von uns begeistern!*

Garage
plus

Carrosserie
plus



**IHRE TOP-ADRESSE
FÜR FUSSBALL**



**TROPHY
SPORT**
BERN

Hallmattstrasse 4 | 3018 Bern | 031 981 22 22 | www.trophy-sport.ch

SCHIEDSRICHTERVERBAND



Liebe Schiedsrichterinnen und Schiedsrichter

Week of the Referee: Bericht der Jungfrauzeitung zu unserem Spezialtraining.

Applaus, Applaus und Wertschätzung

Der Schweizerische Fussballverband beteiligte sich vom 14. bis 22. Oktober erstmals aktiv an der «Week of the Referee». Ziel der Woche, die zusammen mit sechs anderen nationalen Sportverbänden durchgeführt wird, ist es, dass die Unparteiischen mehr Wertschätzung und Respekt erfahren, schreibt der Schweizerische Fussballverband in seiner Mitteilung.

Am ersten Wochenende der Aktion stand das Männer-Nationalteam in St. Gallen gegen Belarus im Einsatz, der Spielbetrieb in der Swiss Football League ruht entsprechend. Gekickt wird dagegen, neben den Wochentag-Partien, am 14./15. und am 21./22. Oktober in Hunderten von Spielen auf den Plätzen der Regionalverbände. In den allermeisten dieser Begegnungen stehen Schiedsrichter zwischen zwei Teams, aber immer auf der integren Seite des Sports und engagieren sich für Fairness – leidenschaftlich und meist ehrenamtlich. Sie leisten damit einen wesentlichen Beitrag für den Schweizer Sport heisst es in der Mitteilung.

Wöchentliches Training

Die Gunst der «Week of the Referee» nutzen auch Super-League-Schiedsrichter

Stefan Horisberger (Das Porträt zu Stefan Horisberger) und seine Kollegen, die einmal monatlich in Heimberg ein Training für Schiedsrichter organisieren. «Anlässlich dieser speziellen Woche konnten wir das etwas grösser gestalten und haben auch unsere Kollegen vom Uni- und Eishockey eingeladen», so Horisberger. Im Mittelpunkt stand dabei das gemeinsame Zusammensein und die Wertschätzung in einer Gruppe von über 30 Personen. Als Highlight strich Horisberger den Moment heraus, als ein Kollege, der nebenan das 40+ Seniorenspiel leitete, beim Betreten des Spielfelds mit grossem Applaus empfangen wurden.



Das Bild des Abends: Ein Schiedsrichter erhält von seinen Kollegen beim Einlaufen grossen Applaus.

Ein anderes Einlaufen

Mit der «Week of the Referee» und dem Slogan «Respect Referee» drückt der SFV mit seinen Abteilungen Swiss Football League, 1. Liga und Amateur Liga den Unparteiischen seinen Respekt und Dank aus. Die Klubs der höchsten fünf Männer-Ligen sowie der höchsten drei Frauen-Ligen und des AXA Women's Cup



Von links nach rechts: Stefan Horisberger, Eva Lanz und Yannick Ottmann trainieren regelmässig mit Kollegen in Heimberg.

bekunden dabei mit einer speziellen Aktion ihre Solidarität.

Sie laufen für einmal nicht angeführt von den Referees, sondern alleine aufs Spielfeld, stellen sich dort wie gewohnt auf und applaudieren dem dann folgendem Referee (-Team). «Wir sind hocheifrig darüber, dass sich die Teams aus den Schweizer Topligen und viele Regionalverbände mit der Aktion solidarisieren und damit den Referees die verdiente Bühne und Aufmerksamkeit schenken», sagt Sascha Amhof, Ressortleiter Schiedsrichter im SFV. «Während des Spiels sollen dann wieder die Spielerinnen und Spieler im Mittelpunkt stehen.»

Ein solches Zeichen wurden diesen im Cupspiel auch die beiden Clubs aus der

2. Liga interregional, der FC Lerchenfeld und der FC Interlaken, setzen. Im Rahmen des Duells gab es auf dem Sportanlage Waldeck auch einen Akquise-Stand der Schiedsrichter, der von Super-League-Schiri Stefan Horisberger betreut wurde. «Dazu haben wir QR Codes, Flyer, Gelbe, Rote Karten und wollen so sichtbar sein respektive mit den Zuschauern ins Gespräch kommen und etwas Werbung machen», so Horisberger.

Termine Training Heimberg, jeweils 19.00 Uhr, Sportplatz Heimberg:

- Montag, 19. Februar 2024
- Montag, 11. März 2024
- Montag, 15. April 2024
- Montag, 13. Mai 2024

Anlässe des SVBO Winter 2023/24

Freitag, 29. Dezember 2023	Altjahreshöck, Bowling	TIMEOUT Bowling, Spiez
Dienstag, 2. Januar 2024	Neujahrjoggen	Münsingen – CIS Heimberg
Fr. 5. bis So. 7. Januar 2024	Helfereinsatz	Adelboden
Samstag, 27. Januar 2024	SVBO-Abend	Restaurant Panorama Tsang, Aeschlen
Mittwoch, 14. Februar 2024	Jungschiedsrichterabend	CIS-Heimberg
Mittwoch, 8. Mai 2024	Hauptversammlung	Rössli Dürrenast

Weitere Infos zu den Anlässen findet Ihr rechtzeitig auf unserer Homepage www.svbo.ch

Helfereinsatz FIS Ski World Cup Adelboden

Sportlich und spektakulär beginnt das nächste Jahr: **am 6. und 7. Januar 2024** misst sich die Ski-Elite erneut am schwierigsten Zielhang der Audi FIS Ski World Cup Tour. Auch wir wollen mit unserem Helfereinsatz unseren Beitrag zu einem grossartigen Fest leisten.

Die Helferanmeldungen erfolgt wieder über das Portal der Swiss Volunteers.
Falls jemand noch kein Profil bei Swiss Volunteers hat, kann hier eines erstellen.
<https://go.swissvolunteers.ch/volunteers.core/public/registration>



Falls bereits ein Profil vorhanden ist, könnt ihr euch gleich für den Helfereinsatz anmelden.

<https://go.swissvolunteers.ch/discoverevents/link/2fd534ad0b97428c13ec2ab29dec2b561f6dd90a>



Bitte am Schluss bei Bemerkungen «Schiedsrichterverband Berner Oberland» eintragen.
So erhalten wir als Verein deine Einsatzstunden entschädigt.

Mit diesem Geld können wir wieder schöne Anlässe durchführen.

Bereits jetzt bedanken wir uns herzlich und freuen uns mit ihnen auf packenden Skirennsport am Chuenisbärgli.

EINLADUNG ZUM SVBO-Abend 2024

Samstag, 27. Januar 2024

Wir treffen uns um 18:00Uhr zu einem gemütlichen Apéro. Das Essen ist auf 19:00 Uhr angesetzt. Der Anlass findet im Restaurant Panorama Tsang an der Aeschlenstrasse 134 in 3656 in Aeschlen ob Gunten statt.

Dieser Anlass ist für alle Teilnehmer-/innen gratis und er soll vor allem auch ein Dank an unsere Partner/-innen sein, welche während der Fussball-Saison oft auf uns verzichten müssen. Darum hoffen wir, dass möglichst viele Schiris in Begleitung ihrer Partner/-innen erscheinen werden.

Wir freuen uns auf einen abwechslungsreichen, unterhaltsamen und kulinarisch hochstehenden Abend mit euch!

Der Vorstand des SVBO

!! Bitte meldet euch bis zum 12. Januar 2024 für den SVBO-Abend an !!



Altjahreshöck inkl. Bowling

Freitag, 29. Dezember 2023 / Beginn: 19:00 Uhr

Dieser gemütliche Wettstreit findet im TIMEOUT Bowling, BEO Center, Simmentalstrasse 50, 3700 Spiez statt. Nach dem Bowling gemütliches verweilen bei Speis und Trank.

Ort: TIMEOUT Bowling im BEO Center, Simmentalstrasse 50, 3700 Spiez.

Wir hoffen auf rege Beteiligung und wünschen schon jetzt allen Teilnehmern «Gut Holz».

Anmeldung erforderlich!





Lyssstrasse 31 | 3273 Kappelen | www.kartbahnlyss.ch

**Durchdachter Teamevent, Mietkartfahren,
Rennkart-Training oder Vermietung von Rennkarts**
... bei uns fahren alle Racing-Fans mit Vollgas aus dem Alltag!

Kartbahn Lyss

... perfektes Rennfeeling, jeden Tag und bei jedem Wetter





Liebe aktive Mitglieder, liebe Ehrenmitglieder, liebe Veteranen

Sommer-Herbst 2023 auf einen Blick

Die Rückrunde der Saison 23/24 neigt sich dem Ende zu. Die wohlverdiente Winterpause steht vor der Tür.

Zwei Veranstaltungen wurden diesen Sommer vom SESV organisiert:

Die traditionelle **Grillparty** fand im August in der Buvette des FC Bözingen 34 statt. Rund zwanzig Personen nahmen trotz des schlechten Wetters daran teil. Wie immer wurde die tadellose Organisation unseres Eventchefs Stéphane Berger sehr geschätzt. Herzlichen Dank an Stéphane für diesen Abend und an die anderen Vorstandsmitglieder, die mitgeholfen und Salate und Desserts zubereitet haben. Diese Veranstaltung soll 2024 wieder im August stattfinden. Der Ort ist noch nicht festgelegt. Der Vorstand dankt «Pele» für die Bereitstellung der Buvette und der Infrastruktur. Dieses Jahr wurde den Mitgliedern erstmals ein **Minigolfabend** in Studen angeboten. Jung und Alt genossen den Abend und das anschliessende Essen. Es konnten Anekdoten und Erlebnisse aus der Zeit auf dem Fussballplatz ausgetauscht werden. Der Vorstand wird in einer Sitzung entscheiden, ob dieser Anlass wiederholt werden kann. Vielen Dank an Stéphane für die Initiative und Organisation. Wie ihr wisst, werden die Kurse für neue Schiedsrichter jetzt online organisiert, vorerst auf Deutsch. Die Französisch-



Thomas Bangerter beim Abschlag

sprachigen müssen noch auf die Übersetzung des Kurses warten. 4 neue Schiedsrichter aus unserer Region haben sich für den Online-Kurs auf Deutsch angemeldet, eine Person hat leider nach den ersten beiden Spielen ihren Rücktritt eingereicht. Zwei französischsprachige Schiedsrichter haben den Präsenzkurs im Jura besucht. Somit sind fünf neue Seeländer Schiedsrichter in unserem Verband und wir wünschen ihnen viel Erfolg.

Herzlich willkommen im SESV:

Affolter Fabian / Kozhani Arsim Emre
Schaller Rafael / El Harfane Marouane
Vahekeni Heita.

Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern eine erholsame Winterpause und bis zum nächsten Jahr wenn die Rückrunde der Saison 23/24 beginnt.

Für den Vorstand, Philippe Bugnon

Chers membres actifs, chers membres d'honneur, chers membres vétérans

Tour d'horizon été – automne 2023

Le deuxième tour de la saison de football 23/24 touche à sa fin, la pause d'hiver bien méritée approche à grand pas. Deux événements ont été organisés cet été par l'ASEA à savoir :

La traditionnelle **grillade**, qui a eu lieu en août, à la buvette du FC Boujean 34. Une vingtaine de personnes ont participé malgré un temps maussade. Comme d'habitude, l'organisation sans faille de notre chef événement Stéphane Berger a été fortement appréciée. Merci à Stéphane pour cette soirée ainsi qu'aux autres membres du comité qui ont aidé et préparé salades et dessert. Cet événement sera renouvelé en 2024, toujours au mois d'août. Le lieu n'a cependant pas encore été arrêté. Le comité tient au passage à remercier « Pele » pour avoir mis à disposition la buvette et ses infrastructures.

Cette année, pour la première fois, une soirée « **mini-golf** » à Studen a été proposée aux membres. Entre jeunes et plus anciens, la soirée et le repas qui s'en est suivi, furent agréables. Nous avons pu partager nos anecdotes et expériences passées sur les terrains de football. Le comité se réunira afin de décider si cet événement pourrait être renouvelé. Merci encore une fois à Stéphane pour cette belle initiative et pour l'organisation.

Comme vous le savez, les cours pour nouveaux arbitres sont désormais organisés Online, ceci pour l'instant en allemand. Les francophones devront encore attendre la traduction du cours. 4 nouveaux arbitres de notre région se sont inscrits au cours



Thomas Bangerter au départ

online en allemand, une personne a malheureusement déjà donné sa démission après ses deux premiers matchs. Deux arbitres francophones ont suivi le cours en présentiel dans le Jura. Cinq nouveaux arbitres seelandais intègrent donc notre association et nous leur souhaitons plein succès.

Bienvenue dans l'ASEA à :

Affolter Fabian / Kozhani Arsim Emre
Schaller Rafael / El Harfane Marouane
Vahekeni Heita.

Le comité souhaite à tous ses membres une bonne pause d'hiver et à l'année prochaine pour le deuxième tour de la saison 23/24.

Pour le comité, Philippe Bugnon



V O L V O

**Es sind die kleinen Dinge,
die besonders viel bedeuten.**

Der neue vollelektrische Volvo EX30.
Unser bisher kleinster SUV.

Jetzt QR-Code scannen und mehr erfahren.



Volvo Car Bern
Worbstrasse 171
3073 Gümligen
+41 31 958 44 44
info@volvocarbern.ch

Aaretal Garage Münsingen
Bernstrasse 91-93
3110 Münsingen
+41 31 721 33 33
aaretal.muensingen@carplanet.ch

**BOUCHERIE
KAMBEROV** Sàrl



Rue du 23 Juin, 7
2830 COURRENDLIN

Tél. 032 435 51 10

Rest. Fischerei-Park Worben

- Fischen für jedermann
- Forellen-Spezialitäten
- Der ideale Ausflugsort
für Firmen, Vereine
und Familien

www.fischereipark.ch

Tel. 032 385 10 26 A. Beyeler Gouchertweg 1 3252 Worben

Week oft the referee - im Zeichen der Schiedsrichter

Wir Schiedsrichterinnen und Schiedsrichter haben vieles zu tun, vieles zu entscheiden und enormes zu leisten. Wir werden in jedem Spiel auf eine andere Art und Weise beschimpft. Sei dies bei einer Entscheidung, einer Reaktion oder einer Aktion, die wir ausüben. Doch, haben wir das verdient? Müssen wir uns das gefallen lassen? In meinem Bericht möchte ich euch auf die Woche mitnehmen und aufzeigen, dass wir gebraucht werden und uns nicht unterkriegen lassen.

Meine Woche hat am 14.10.23 mit einem Spiel als Assistent gestartet. In der Partie U16 Elite zwischen dem FC Thun und dem FC Winterthur gab es während dem Spiel nicht grosse Aufmerksamkeiten. Bis auf insgesamt 13 Tore, hatten wir im Trio nicht viel zu tun. Nach dem Match jedoch gab es eine Rudelbildung mit 3 roten und 1 gelben Karte. Anschliessend ein Protest und viele unschöne Worte Richtung der Unparteiischen.

Wir Schiedsrichter, haben wir dies verdient?

Was ist der Grund und wie damit umgehen?

1. Auch wir SR's sind nur Menschen und haben diese Anfeindungen, druck ablassen und anpöblereien nicht verdient.
2. Der Grund (Fehler) liegt nicht bei uns und dies muss uns klar sein.

Wenn einem Spieler die Sicherungen druchgehen kann dies verhindert aber nicht ausgeschlossen werden. 3. Man muss über solche Spiele sprechen und diese nicht zu nahe an sich herankommen lassen.

Am Montag hat der SESV mit dem SVBO zusammengeschlossen und beim FC Heimberg ein Training veranstaltet, an welchem auch Hockey- und Unihockeyschiedsrichter teilgenommen haben. Im Fokus stand der Austausch und das Verständnis.

Am Mittwoch hatte ich ein Spiel als 2. Liga Schiedsrichter, in der Cuppartie FC Lerchenfeld vs. FC Interlaken. Es war bestimmt kein leichtes aber ein lehrreiches und intensives Spiel. Gute Bälle, viele Geschichten, freundliche Zuschauer und ein spezielles Einlaufen. Wir standen im Vordergrund und das war «unangenehm», da wir uns immer zurückhalten und managen jedoch nur dann auf die Bühne treten, wenn wir gebraucht werden. Jetzt wollten wir ein Zeichen setzen und dies mit der Einlaufaktion ausstrahlen.

In der ganzen Woche habe ich den Schiedsrichter in den Sozialen Medien die wertschätzung und die Aufmerksamkeit geschenkt. Durch öffentliches Interesse erlangen wir Wertschätzung und Anerkennung.

Wird der Schiedsrichter gebraucht?

Ja, denn ohne den SR geht kein Spiel fair und gut über die Bühne. Was erhoffen wir uns von den Spielern, Zuschauern, Funktionären? Frust muss nicht an Personen ausgelassen werden, der Schiedsrichter ist ein Mensch der Fehler macht wie jeder andere auch. Respektiere uns und wir haben respekt vor euch! Was kannst du tun um den Schiedsrichter Job zu verschönern?

Zeige Farbe als SR.

Der Vorstand SESV
Lars Tschannen

Week off the referee - la semaine dédiée aux arbitres

Nous, les arbitres, avons beaucoup de choses à faire, beaucoup de décisions à prendre et d'énormes efforts à fournir. Nous sommes invectivés d'une manière différente à chaque match. Que ce soit lors d'une décision, d'une réaction ou d'une action que nous menons. Mais le méritons-nous ? Devons-nous nous laisser faire ? Dans mon récit, j'aimerais vous faire vivre cette semaine et vous montrer que nous sommes nécessaires et que nous ne devons pas nous laisser abattre.

Ma semaine a commencé le 14.10.23 par un match en tant qu'assistant. Dans le match M16 Elite entre le FC Thun et le FC Winterthur, il n'y a pas eu beaucoup d'actions au cours du match. A part 13 buts au total, nous n'avions pas grand-chose à faire au sein du trio. Mais après le match, il y a eu un attroupement avec 3 cartons rouges et 1 carton jaune. Ensuite, une protestation et de nombreuses paroles désagréables à l'égard des arbitres.

Nous, les arbitres, avons-nous mérité cela ?

Quelle en est la raison et comment la gérer ?

1) Nous aussi, les arbitres, nous ne sommes que des êtres humains et nous ne méritons pas d'être la cible d'attaques, de pressions et de moqueries. 2) La raison (erreur) n'est pas de notre fait et nous devons en être conscients. Si un joueur perd les pédales, cela peut être évité mais pas totalement empêché. 3) il faut parler de ces matchs et ne pas les laisser nous atteindre.

Lundi, l'ASEA a rejoint le SVBO en

proposant un entraînement sur le site du FC Heimberg, auquel ont également participé des arbitres de hockey et d'unihockey. L'accent a été mis sur l'échange et la compréhension.

Mercredi, j'ai arbitré un match de 2^e ligue, la rencontre de coupe FC Lerchenfeld vs. FC Interlaken. Ce n'était certainement pas un match facile, mais il était instructif et intense. De bons ballons, de nombreuses histoires, des spectateurs sympathiques et une entrée en jeu spéciale. Nous étions au premier plan et c'était « désagréable », car nous nous tenons toujours en retrait et nous gérons le jeu, mais nous n'entrons en scène que lorsqu'on a besoin de nous. Là, nous voulions donner un signal et le faire savoir avec cette entrée sur le terrain.

Tout au long de la semaine, j'ai accordé de l'importance et de l'attention aux arbitres dans les médias sociaux. L'intérêt du public nous permet de gagner en estime et en reconnaissance.

L'arbitre est-il nécessaire ?

Oui, car sans l'arbitre, aucun match ne peut se dérouler correctement. Qu'espérons-nous de la part des joueurs, des spectateurs et des fonctionnaires ? La frustration ne doit pas être transmise aux personnes, l'arbitre est un être humain qui fait des erreurs comme tout le monde. Respectez-nous et nous vous respecterons ! Que peux-tu faire pour embellir le travail d'arbitre ?

Affirme tes couleurs en tant qu'arbitre.

Lars Tschannen

Membre du comité ASEA



www.sportissimo.ch

Saignelégier

www.kreuz-group.ch
Fahrzeugcenter

Reifen – Hofmontage – Reparaturen – Unterhalt

Tel. 032 392 74 34

fahrzeugcenter@kreuz-group.ch



Florida.ch

TROPENPFLANZEN-RESTAURANT
BAR • PIZZERIA PINK FLAMINGO
HOTEL • SEMINAR • FITNESS



EVENTSAAL für 300 Personen 200 gratis Parkplätze



Liebe Schiedsrichterkolleginnen, Liebe Schiedsrichterkollegen

Die Hinrunde in der Saison 23/24 ist schon vorbei.

Wettertechnisch war es natürlich super bei solchen äusseren Bedingungen unserem Hobby nachgehen zu dürfen.

Unser Bestand an Schiris im OESV ist in der Zwischenzeit auf 58 angewachsen. Super!!

Zu den neuen Schiris gehört Carmen Kälin. Hier ein kleines Porträt von Carmen.

Der Vorstand des OESV gratuliert und dankt allen neuen Schiedsrichtern/innen und wünscht ihnen und allen anderen eine gute und unfallfreie Saison 23/24.

In diesem Sinne «Guet Pfiff»

Präsident OESV
Winston Köpfer



Name: Kälin
Vorname: Carmen
Alter: 29
Wohnort: Kirchberg BE
Hobbys: Fussball, Singen, als dipl. Hotelière/Restauratrice natürlich gutes Essen und Trinken

Beschreibe dich selbst mit 5 Adjektiven: humorvoll, zuverlässig, empathisch, crazy, loyal.

Warum hast du dich entschieden Schiedsrichterin zu werden?

Seit ich denken kann, spiele ich Fussball. Das Schiedsrichterwesen ermöglicht mir



nach über 20 Jahren einen ganz anderen Blickwinkel auf den Fussball, den man vorher als Spielerin nur beschränkt kennt/wahrnimmt. Ausserdem hilft mir das erworbene Wissen auch sonst, ich lerne gewissermassen fürs Leben.

Es freut mich, dass ich nun meinen persönlichen Beitrag zum Schweizer Fussball leisten darf.

Wie wir alle wissen, braucht es zwingend Schiedsrichter, um Wochenende für Wochenende alle Spiele – angefangen bei den Junioren bis hin zur Super League – durchführen zu können.

Hast du Ziele im Schiedsrichterwesen?
Zu Beginn hatte ich nicht wirklich Ziele.

Es ist aber tatsächlich so dass es mir – wie man so schön sagt – ein bisschen «den Ärmel reingenommen hat». Als ehemalige NLA- & U-17/U19 Nationalspielerin bin ich grundsätzlich in allem, was ich mache, immer ambitioniert. Ohne Druck, aber mit steigenden Ambitionen möchte ich schauen wie weit ich es schaffen kann.

Worauf freust du dich zur Zeit am meisten?

Dass ich ab November wieder in der Region Bern wohnhaft bin – nach fast 10 Jahren in der Innerschweiz. Auf viele spannende und herausfordernde Einsätze als Schiedsrichterin in der Rückrunde welche mich stärker machen und weiterbringen.



Schiedsrichter, Telefon!

Richtig!

QR-Code scannen, Ausbildung starten!

www.werdeschiri.ch





Boxspring-Tage

bettenwelt le monde du lit brügg



bettenwelt
le monde du **lit**

industriestrasse 37c
2555 brügg
032 322 06 26
www.bettenwelt.ch
info@bettenwelt.ch

Restaurant Pizzeria



Hueb Port



Dienstag-Samstag 11.00-14.00 / 17.00 - 23.30

Sonntag & Montag geschlossen

**2562 Port
Huebstrasse 1
032 373 60 10
www.hueb-port.ch**



Chers amies et amis, collègues, amoureuses et amoureux du football

Bonjour à toutes et à tous

Nous avons eu beaucoup de chance de pouvoir arbitrer cet automne sous un soleil rayonnant avec des températures estivales ! Alors, certes, notre travail reste le même peu importe la météo mais je trouve cela plus agréable. Je me souviens de matchs reportés début octobre à cause de la pluie et d'un déplacement à Lugano à la Toussaint annulé pour cause de neige !

Je veux tout d'abord féliciter les nouveaux brevetés du cours d'automne ! Leur nombre,

ces derniers temps, reste stable ce qui est réjouissant. Je leur souhaite bien du plaisir dans leur nouvelle fonction.

La pause estivale a été quelque peu mouvementée dans le comité du GAJ avec la démission surprise de Nikita Tardent. Il a fallu prendre en main des dossiers que nous ne connaissions pas bien. De plus, le poste de caissier devait être transféré de Sven vers Wayra, ce qui a engendré quelques retards dans certaines tâches.

Après beaucoup de téléphones, mails et messages, nous sommes pratiquement à jour et nous nous sommes réorganisés pour que notre amicale puisse reprendre son rythme de croisière dans la convivialité



De gauche à droite : Joël (Chef de cours), Veronika (GAJ), Heita (ASEA), Robin (GAJ), Enzo (GAJ), Özgür (GAJ), Elliott (GAJ), Abdel (GAJ), Hervé (GAJ), Ahmed (GAJ), Marouane, (ASEA)

qu'on lui connaît. Le comité fonctionnera à l'intérim de la manière suivante :

Président : Stéphane Rebetez
Vice-président : Corentin Faivre
Caissière : Wayra Goycochea
Secrétaire : vacant
Responsable des frontaliers : Manuel Caballero

Lors de la prochaine Assemblée générale du 3 mai 2024, nous procéderons à de nouvelles élections. Les gens intéressés à nous rejoindre peuvent volontiers s'annoncer au comité dès que possible ! Au nom du comité du GAJ, je vous souhaite une bonne fin de premier tour et déjà un bel hiver à toutes et à tous.

Stéphane R.

**En mémoire à notre ancien convocateur régional et ami
Gian Antonio Rota
qui nous a quitté cet automne
dans sa 79^{ème} année.
Nos pensées vont à sa famille**



**Hier könnte Ihr
Inserat sein!**

**Ici pourrait paraître
votre annonce!**

Herzlich Willkommen

Gasthof Restaurant



Rössli Dürrenast

- Schöne Gartenwirtschaft
- Sitzungszimmer
- Verschiedene Säle bis 150 Personen
- Grosser Parkplatz
- 100% WIR

Gutbürgerliche und Italienische Küche
7 Tage offen, 5.00–0.30 Uhr

Tel. 033 334 30 60 | Frutigenstr. 73 | 3604 Thun



Kurt Kneubühler

033 243 43 43

> gerne mit Ihnen unterwegs <

Caffé
CARLUCCIO

Kaffeemaschinen GmbH

KAFFEEMASCHINEN

Beratung // Verkauf // Service // Vermietung

Salvatore Carluccio

Caffe Carluccio & Kaffeemaschinen GmbH
Tannackerstrasse 7 // 3073 Gümligen
Tel. +41 31 952 73 78 // Mobile +41 79 652 20 13
caffecarluccio.ch // salvatore@caffecarluccio.ch

**i
idee
e** **identification**
**Articles
publicitaires**
Courrendlin



Vêtements de club
Impression textile
Broderie
Autocollants
Panneaux

www.ideeidentification.ch

REFTOOLS.CH
enjoy the game

#enjoythegame

reftools.ch | Schürckwilstrasse 8 | 8635 Dürren | +41 55 250 53 22 | info@reftools.ch



SPIELEND GEWINNEN

skilltrade
GmbH
Automatenhandel

Automaten für das
Gastgewerbe

Geschicklichkeitsautomaten

info@skilltrade.ch www.skilltrade.ch 056/410 18 50



Hier könnte Ihr Inserat sein!

Ici pourrait paraître votre annonce!



WSPORT
Magasin de sport



Wäspe Patrick
CH - 2900 Porrentruy

L'univers du FOOT et du SKI

032 467 11 60
www.wsport.ch



Fleurs - Arrangements - Articles déco

Rue Pierre-Péquignat 8, 2900 Porrentruy
+41 (0)32 466 18 18
auxfleursdessaisons@gmail.com

Interview mit Anjoen Kanagasingam, Super League Schiedsrichter

Vorname: Anjoen

Name: Kanagasingam

Beruf: Leiter Geschäftsstelle
«OdA Polizei»

Alter: 29

Hobbys: Reisen, Sport, Berge,
gutes Essen

Gratulation, du bist seit dieser Saison definitiv Super League Schiedsrichter. Was hat dich bewogen Schiedsrichter zu werden?

Besten Dank!

Beweggründe für SR-Tätigkeit:

- Fehlende Motivation als Spieler weiterhin Fussball zu spielen
- Teamsport vs. «Einzelsport» / mehr oder gezieltere Möglichkeiten, die eigene Leistung zu beeinflussen
- «Selber tun, anstelle zu kritisieren!» / als Spieler war ich selten zufrieden mit den SR-Leistungen, daher war es gewissermassen auch ein Selbstversuch in diese Rolle zu schlüpfen
- Attraktiver Neben- und Zusatzverdienst während meiner Ausbildungszeit im Gymnasium
- Neue, andere Herausforderung während ich gleichzeitig dem Fussball und somit meiner grossen Leidenschaft erhalten bleiben kann

Seit wann bist du Schiedsrichter, was reizt dich an dieser anspruchsvollen Aufgabe?

- Absolvierung GAK in der Lenzerheide im Sommer 2011
- September 2011: erstes C-Juniorenspiel



Anjoen Kanagasingam

- Reiz zur Ausübung SR-Tätigkeit
- Leidenschaft, Hingabe und Liebe zum Fussball inkl. Interesse am vertieften Verständnis vom Fussball (Regelwerk, technisch-taktische Komponenten, Spiel- und Spielerverhalten, etc.)
- Gerechtigkeitssinn
- Bewegung, sportliche Aktivität
- Im Freien, Natur, draussen an der frischen Luft (bei Wind & Wetter)
- Führen, Leiten von Menschen und dabei verschiedenste Persönlichkeiten/ Charaktere unter einen Hut bringen (Management)
- Lebensschule: man lernt auf dem Fussballplatz sehr viel über das Leben, die Gesellschaft, über den Menschen und aber auch über sich selbst kennen, fühlen und hören
Denn: der Fussballplatz ist im weitesten Sinne das Abbild der Gesellschaft!
- Psychologie
- Kommunikation

Wie war dein Weg/deine Ziele...?

- September 2011: erstes C-Junioren-Spiel (FC Lerchenfeld-FC Interlaken)
- 16.10.2011: B-Junioren
- 17.08.2012: 5. Liga
- 15.10.2012: 4. Liga
- 01.07.2014: 3. Liga
- 03.05.2015: 2. Liga
- 01.07.2015: Academy und Start Academy-Season (1. Jahr)
- 09.12.2015: 2. Inter
- 01.07.2016: Start Development-Season (2. Jahr Academy)
- 01.07.2017: Start 1. Liga-Kandidatenjahr
- 01.07.2018: Definitive Qualifikation 1. Liga
- 01.01.2019: Promotion League
- 01.07.2019: Challenge League
- 01.01.2023: Super League

Ziele

- Etablierung in der SL/Erfahrungen sammeln
- Konstant gute, solide Leistungen erbringen auf SL-Niveau

Die Kritik nach einem Wochenende ist oft heftig. Wie gehst du mit Kritik, Rassismus um?

- Sachlich, neutral, objektiv, nüchtern
- «part of the game»
- Kritik soll und muss Ansporn sein, um besser zu werden

Rassismus

- 3-stufiges Eskalationsprinzip / Unterbruch, Rückzug Kabine, Abbruch
- Je nach Heftigkeit wird ein sofortiger Abbruch verhängt

Du wirst ja auch im VAR (Video Assistant Referee) eingesetzt. Vor allem die Hands- aber auch die Foulpenaltys führen immer wieder zu heftigen Diskussionen. Was müsste da geändert/verbessert werden?

- Regeln sind ziemlich klar und unmissverständlich (guidelines)
- Verbesserungspotential: Kommunikation Information/Begründung/Erklärung an den neutralen Zuschauer, indem dieser abgeholt wird

Wie bringst du Familie, Beruf und die Zeitintensive Schiedsrichtertätigkeit unter einen Hut?

- Organisation / Koordination
- Rücksichts- und verständnisvolles Umfeld
- Kommunikation
- Verzicht und Erbringen von «Opfer»

Was war bis heute dein Erfolgreichstes/schönstes Erlebnis?

- 1. Super League-Spiel vom 28.08.2023 in Winterthur (vs. BSC YB)

Was würdest du einem Jung-Schiedsrichter empfehlen um eine möglichst gute Karriere zu starten?

- Sich selbst (authentisch), seinen eigenen Prinzipien immer treu bleiben und seinen eigenen Weg gehen
- Freude am Fussball/Schiedsrichterei
- Demut
- Rollenverständnis als SR: sich und seine Rolle nicht zu wichtig nehmen, denn wir sind Nebendarsteller und Dienstleister. Die Bühne soll den Spielern gehören

Du bist schon eine lange Zeit im Schiedsrichterwesen tätig und sicher auch viel erlebt. Hast du eine lustige oder eine eher tragische Anekdote zum Erzählen?

- Mittlerweile lustig/speziell, aber in der damaligen Situation eher tragisch:
 1. VAR-Intervention im 1. SL-Spiel nach wenigen Sekunden

Vielen Dank für das Gespräch
Kurt Berger



REFTOOLS.CH
enjoy the game

#enjoythegame

f in y i

reftools.ch | Schriberkstrasse 8 | 8435 Däniken | +41 55 250 53 22 | info@reftools.ch

ANDREY'S

fine wine & spirits

Wein & Spirituosen Shop
Zentralstrasse 141
2503 Biel/Bienne

032 325 20 30 info@andreys.ch

www.andreys.ch
shop.andreys.ch




RESTAURANT REBSTOCK

BY KATY
SOLOTHURNSTRASSE 35, 2504 BIEL
TEL. 032 342 55 82

**Spezialitäten Fondue: Fondue Bressane, Fondue Vigneron,
Fondue Bourguignonne und Fondue Chinoise a discretion**



Zunft zu Webern → Fähribeizli
↑ Aione
↓ Moules Edy
↓ Goldener Schlüssel
Sternen Köniz → Della Casa
↓ Schloss Ueberstorf

BURKHALTER GROUP

www.burkhalter-group.ch - Gastronomie aus Leidenschaft

Interview avec Anjoen Kanagasingam, arbitre de Super League

- Prénom :** Anjoen
Nom : Kanagasingam
Profession : Responsable du Secrétariat
« OrTra Police »
Âge : 29 ans
Loisirs : voyages, sport, montagne,
la bonne cuisine

Félicitations, tu es définitivement arbitre de Super League depuis cette saison. Qu'est-ce qui t'a poussé à devenir arbitre ?

Merci beaucoup !

Raisons invoquées pour l'activité d'arbitre :

- Manque de motivation pour continuer le football en tant que joueur
- Sport d'équipe vs. « sport individuel »
→ Possibilités plus nombreuses ou plus ciblées d'influencer sa propre performance
- « Faire soi-même au lieu de critiquer ! »
→ en tant que joueur, j'ai rarement été satisfait des performances de l'arbitre, c'était donc en quelque sorte une expérience personnelle d'endosser ce rôle.
- Un revenu complémentaire et attrayant pendant ma période de formation au gymnase
- Un nouveau défi, différent, tout en restant dans le football, ma grande passion.

Depuis quand es-tu arbitre, qu'est-ce qui t'attire dans cette tâche exigeante ?

- Cours de Formation Débutants (CFD) à Lenzerheide en été 2011
- Septembre 2011 : premier match de juniors C



Anjoen Kanagasingam

Attrait pour l'exercice de l'activité d'arbitre

- Passion, dévouement et amour du football, y compris l'intérêt pour une compréhension approfondie du football (règles, composantes technicotactiques, comportement de jeu et des joueurs, etc.)
- Sens de la justice
- Mouvement, activité sportive
- Être dehors, dans la nature, prendre l'air libre (par tous les temps)
- Diriger, gérer des personnes en conciliant les personnalités/caractères les plus divers (management)
- École de vie : sur le terrain de football, on apprend beaucoup sur la vie, la société, l'être humain, mais aussi la connaissance de soi-même, de ce qu'on ressent et entend
Car : le terrain de football est, au sens large, le reflet de la société !
- Psychologie
- Communication

Quel a été ton parcours/tes objectifs... ?

- Septembre 2011 : premier match de juniors C (FC Lerchenfeld-FC Interlaken)
- 16.10.2011 : Juniors B
- 17.08.2012 : 5^{ème} ligue
- 15.10.2012 : 4^{ème} ligue
- 01.07.2014 : 3^{ème} ligue
- 03.05.2015 : 2^{ème} ligue
- 01.07.2015 : Annonce Academy et début de la saison Academy (1^{ère} année)
- 09.12.2015 : 2^{ème} Inter
- 01.07.2016 : Début de la saison de développement (2^{ème} année Academy)
- 01.07.2017 : Début de l'année des candidats à la 1^{ère} ligue
- 01.07.2018 : Qualification définitive 1^{ère} ligue
- 01.01.2019 : Promotion League
- 01.07.2019 : Challenge League
- 01.01.2023 : Super League (SL)

Objectifs

- S'établir dans la Super League/acquérir de l'expérience
- Fournir des prestations solides et constantes de niveau de la SL

Les critiques après un week-end sont souvent violentes. Comment réagis-tu aux critiques, au racisme ?

- factuel, neutre, objectif, sobre
- Cela fait partie du jeu
- La critique doit être une motivation pour s'améliorer

Racisme

- Principe de progression en 3 étapes
→ Interruption, retrait en cabine, abandon du match
- En fonction de la gravité, un arrêt immédiat peut s'imposer

Tu es également impliqué dans le VAR (Video Assistant Referee). Les fautes de main et les penaltys provoquent régulièrement de vives discussions. Qu'est-ce qui devrait être changé/amélioré dans ce domaine ?

- les règles sont assez claires et sans équivoque (guidelines)
- Potentiel d'amélioration : communication / information / justification / explication neutre au spectateur neutre en se mettant à sa place.

Comment concilies-tu ta famille, ton travail et ton activité d'arbitre qui te prend beaucoup de temps ?

- Organisation / Coordination
- Environnement respectueux et compréhensif
- Communication
- Renoncer et faire des « sacrifices »

Quelle a été jusqu'à présent ton expérience la plus réussie/la plus belle ?

- 1^{er} match de Super League du 28.08.2023 à Winterthur (vs. BSC YB)

Que recommanderais-tu à un jeune arbitre pour démarrer une carrière aussi bonne que possible ?

- Rester soi-même (authentique), toujours fidèle à ses propres principes et suivre sa propre voie
- Aimer le football et l'arbitrage
- Humilité
- Compréhension du rôle d'arbitre : ne pas donner trop d'importance à soi-même et à son rôle, car nous ne sommes que des acteurs secondaires et des prestataires de services - la scène doit appartenir aux joueurs.

Tu es actif dans l'arbitrage depuis longtemps déjà et tu as certainement vécu beaucoup de choses. As-tu une anecdote amusante ou plutôt tragique à raconter ?

– Désormais drôle/spécial, mais plutôt tragique dans la situation de l'époque :

1^{ère} intervention de la VAR dans le 1^{er} match de SL après quelques secondes à peine.

Merci beaucoup pour cet entretien
Kurt Berger



**Liebe Mitglieder, berücksichtigt
bei Euren Einkäufen unsere
Inserenten!**

**Chers membres, lors de vos
achats, prenez en considération
nos annonceurs!**

Lazer Dedaj, ehemaliger Schiedsrichter,
16 Jahre Aktiv, davon 3 Jahre 1. Liga-Assistent.

Seit 2017 Inhaber des Restaurant Pizzeria Bar & Gelateria Da Keli.

Da Keli (Keli ist der Name von meinem Sohn Mikel, Keli hat die Lehre als Restaurantfachmann EFZ im 5 Sterne Hotel BELLEVUE PALACE Bern erfolgreich abgeschlossen und wird im Da Keli Betrieb einsteigen.)

Das Restaurant befindet sich nur ein paar Schritte vom Bundeshaus entfernt im schönen Bern. Wir verwöhnen Sie mit hausgemachten und viel Liebe zubereiteten Pizzen (der Chef ist Vize-Schweizermeister Pizza Gusto).

Wir bieten **65 verschiedene Pizzas** und feine mediterrane Speisen an. Zur Haus-spezialität zählt auch unser sehr beliebtes Fondue Chinoise (Rind, Ross und Poulet) mit 20 verschiedenen Beilagen und hausgemachter Gelati wie in Italien.

Besuchen Sie uns und geniessen Sie ein feines Esseen in südländischem Ambiente. Unsere Terrasse hoch über der Aare lädt zum Verweilen ein.

Bis bald im Keli.

Lazer Dedaj



Restaurant Pizzeria Da Keli
Kochergasse 1
CH-3011 Bern
+41318192020
info@dakeli.ch
www.dakeli.ch



1957
Rey
ALLROUND



**CHÖMET
DOCH VERBI!**

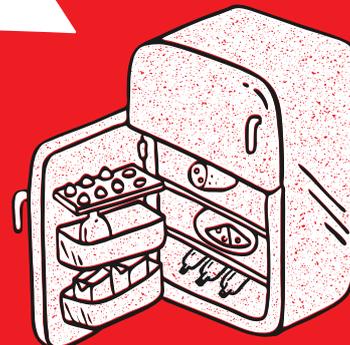


Haushaltsgeräte

• SERVICE & VERKAUF •



Das si mir!



Orpundstrasse 8
2504 Biel/Bienne
Tel 032 341 70 66

mail@rey-allround.ch
www.rey-allround.ch